

Benutzerhandbuch

EASYGLUCO™

BLUTZUCKER-MESS-SYSTEM



Das EasyGluco™ System

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für das EasyGluco™ Blutzucker-Mess-System entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung beinhaltet wichtige Informationen.

Lesen Sie sie deshalb aufmerksam, um eine einwandfreie Funktion des Gerätes und eine sichere Messung zu gewährleisten.

Regelmäßiges Testen des Blutzuckerspiegels bietet Ihnen eine gute Möglichkeit, Ihren Diabetes zu kontrollieren.

Messen heißt wissen!

Wir haben das EasyGluco™ Blutzucker-Mess-System entwickelt, um Diabetikern eine einfache, schnelle und genaue Blutzuckerkontrolle zu ermöglichen. Unser Ziel ist es, unseren Kunden ein hochwertiges Qualitätsprodukt zu bieten.

Bitte ziehen Sie immer Ihren Arzt zu Rate, bevor Sie eigenständig Schlüsse ziehen oder Therapieveränderungen vornehmen.

Bitte registrieren Sie Ihr EasyGluco™ Blutzucker-Mess-System, um unsere 3-Jahres-Garantie nutzen zu können.

Sie benötigen dazu die Seriennummer, die Sie auf der Rückseite des Gerätes finden.

Zur Aktivierung der Garantie senden Sie uns bitte die Garantiekarte ausgefüllt zurück.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice oder Ihren Fachhändler.

1. Das System	1.1	Wichtige Informationen	3
kennen lernen	1.2	EasyGluco™ Produktpalette	4
	1.3	Kurzanleitung	5
	1.4	Informationen für Fach- bzw. Klinikpersonal	6
	1.5	EasyGluco™ Blutzucker-Messgerät	7
	1.6	EasyGluco™ Messgerät Anzeige	8
	1.7	EasyGluco™ Teststreifen	9
	1.8	Wichtige Informationen zum Teststreifen	10
2. Vor dem Gebrauch	2.1	Einstellen des Gerätes	11-14
	2.2	Kodieren des Gerätes	15-16
	2.3	Überprüfung des Gerätes mit einer Kontroll-Lösung	17-20
3. Die Messung	3.1	Blutentnahme	21-22
	3.2	Messung	23-26
4. Die Auswertung	4.1	Ergebnisauswertung	27-28
	4.2	Wartung des Gerätes	29-30
5. Die Gerätepflege	5.1	Batterie	31
	5.2	Fehlersuche	32-35
	5.3	Technische Daten	36
	5.4	Symbol- und Herstellerinformationen	37
	5.5	Garantie	38

1.1 Wichtige Informationen

- Das EasyGluco™ Blutzucker-Mess-System ist nur für einen Gebrauch außerhalb des Körpers (In-Vitro) bestimmt und dient der Messung der Glucosekonzentration im Vollblut.
- Es sollte nicht für die Diagnose von Diabetes eingesetzt werden.
- Das System sollte mit frischem Kapillarblut benutzt werden. Proben von Neugeborenen sollten mit besonderer Sorgfalt ausgewertet werden.
- Benutzen Sie das EasyGluco™ Blutzucker-Mess-System nicht für andere Zwecke als zur Bestimmung des Blutzuckers.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt oder Diabetes-spezialisten für einen richtigen Gebrauch des Gerätes und die regelmäßige Überwachung Ihres Diabetes.
- Bitte gehen Sie sorgfältig mit Blutproben um. Unachtsamkeit kann schwerwiegende gesundheitliche Folgen haben.
- Kontrollieren Sie unbedingt die richtige Einstellung der Einheit (mg/dl o. mmol/l), damit Ihnen Werte angezeigt werden, die auch Ihr Arzt in der Therapie verwendet (siehe Kapitel "Einstellen des Gerätes").

1.2 EasyGluco™ Blutzucker-Mess-System Produktpalette

- EasyGluco™ Messgerät
- EasyGluco™ Teststreifen
- Stechhilfe
- Sterile Lanzetten
- Sicherheitslanzetten
- Kontrolllösungen
- Benutzerhandbuch
- Garantiekarte
- 2 Batterien
3V Li-CR2032 (installiert)
- Etui



1.3 EasyGluco™ Kurzanleitung

Für alle, die es eilig haben:

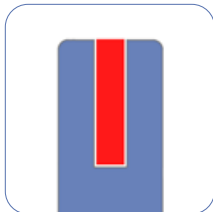
Bitte lesen Sie vor dem Erstgebrauch die gesamte Bedienungsanleitung und machen Sie sich mit dem System vertraut. Erst danach sollten Sie die Kurzanleitung nutzen.



1. Einführen des EasyGluco™ Teststreifens



2. Auftragen der Blutprobe auf den Teststreifen
Tragen Sie soviel Blut auf, bis das Kontrollfenster gefüllt ist. Das Gerät startet automatisch den Messvorgang.



3. Testergebnis in 9 Sekunden

ACHTUNG: Versuchen Sie bitte nicht, ein zweites Mal Blut aufzutragen, wenn der Blutstropfen beim ersten Mal zu klein war. Führen Sie stattdessen bitte einen erneuten Test mit einem neuen Teststreifen durch.

1.4 Informationen für Fach- bzw. Klinikpersonal

Bitte beachten Sie die Richtlinien zur Verhinderung von Infektionen in Ihrer Einrichtung. Verwenden Sie hierbei für jeden Patienten eine neue, sterile Lanzette und desinfizieren Sie die Stechhilfe (nur notwendig, wenn keine Sicherheitslanzetten verwendet werden) und das Gerät nach jeder Messung.

Benutzte Teststreifen und Lanzetten entsorgen Sie bitte in entsprechend geeignete Behältnisse.

Verwenden Sie für eine Blutzuckermessung einen Tropfen frisch gewonnenen Vollblutes.

Das System sollte mit frischem Kapillarblut benutzt werden. Proben von Neugeborenen sollten mit besonderer Sorgfalt ausgewertet werden.

Mit EDTA versetzte frische Blutproben können vermessen werden.

Führen Sie Kontrollmessungen zur Überprüfung des Systems nach den Vorgaben der Bundesärztekammer entsprechend durch (i.d.R. mindestens einmal pro Woche, in der Blutproben gemessen werden).

Dokumentationsbögen nach den Richtlinien der Bundesärztekammer (RiliBÄK) stellen wir Ihnen auf Anfrage gerne zur Verfügung.

Das System verfügt über eine integrierte, elektronische Prüfung. Bei einer fehlerhaften Prüfung erscheint in der Anzeige die Meldung „Err“.

Nach den aktuellen Richtlinien der Bundesärztekammer (RiliBÄK) entfällt damit die Notwendigkeit, benutzertäglich eine Kontrollprobeneinzelmessung durchzuführen.

1.5 EasyGluco™ Blutzucker-Messgerät

Teststreifenhalter:

Führen Sie hier bitte den Teststreifen bis zum spürbaren Einrasten ein. Das Gerät schaltet sich anschließend automatisch ein.

Datenport: Hier kann ein spezielles Schnittstellenkabel zur Auswertung der Testergebnisse mit der EasyGluco™ Software angeschlossen werden.

Anzeigenfeld:

Hier werden Ihnen Symbole, Informationen und Testergebnisse angezeigt.

Speichertaste (MEM):

Anzeige der letzten Messergebnisse und Taste für Geräteeinstellungen (siehe Seiten 11, 12, 13, 14, 20, 21 und 28).

Einstelltaste (SET):

Taste zum Aufruf von Testresultaten und der Einstellung von Uhrzeit, Datum und Codenummer (siehe Seiten 11, 12, 13, 14, 16, 20, 21 und 28).



Produkt-
kennzeichnung

Batteriefach

1.6 EasyGluco™ Messgerät Anzeige

CODE:

Erscheint zusammen mit dem Teststreifencode

Batterieanzeige

Zahlenfeld:

Anzeige der Messergebnisse und anderer Informationen

DEL:

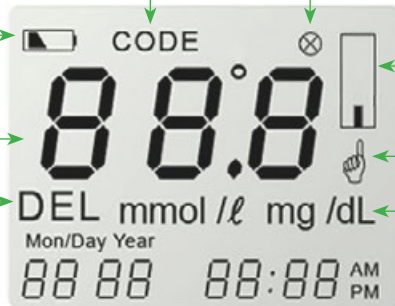
Anzeige der Speicherlöschung

Speicher leer

Teststreifenabbildung:
blinkt wenn das Gerät betriebsbereit ist

Handsymbol:
Ende zum richtigen Einlegen der Teststreifen

mmol/l, mg/dl:
Anzeige der Maßeinheit



Monat

Tag

Stunden

Minuten

1.7 EasyGluco™ Teststreifen

Halten Sie den Teststreifen mit der oberen Stirnseite an den Blutstropfen. Der Tropfen saugt sich automatisch in den Testkanal.

ACHTUNG:
Schieben Sie den Teststreifen bis zum spürbaren Einrasten in das Gerät.

Einschubrichtung

Vorderseite



Hier den Blutstropfen auftragen.

Kontrollfeld
Sie haben ausreichend Blut verwendet, wenn das Testfenster komplett gefüllt ist.

Kontaktelektroden

1.8 Wichtige Informationen zum Teststreifen

- Lagern Sie die Teststreifenröhrchen an einem kühlen, trockenen Ort zwischen 2-30°C.
- Setzen Sie die Teststreifenröhrchen nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Bewahren Sie die Teststreifenröhrchen nicht im Kühl- oder Eisschrank auf.
- Lagern Sie die Teststreifen nur in den Originalröhrchen.
- Mischen Sie nie Teststreifen aus unterschiedlichen Packungen miteinander.
- Verschließen Sie das Röhrchen sofort nach Entnahme eines Teststreifens.
- Benutzen Sie die Teststreifen bitte keinesfalls mehr nach deren Ablaufdatum. Das kann zu ungenauen Messergebnissen führen.
- Jeder Teststreifen ist ausschließlich zum einmaligen Gebrauch bestimmt.
- Kleiner Tipp: Notieren Sie das Entsorgungsdatum eines jeden Röhrchens, da jedes Röhrchen innerhalb von 3 Monaten nach dem ersten Öffnen verbraucht werden sollte.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Schmutz, Lebensmitteln und Wasser mit dem Teststreifen.
- Fassen Sie Teststreifen nicht mit nassen Händen an.
- Führen Sie die Messung unmittelbar nach der Entnahme des Teststreifens durch.
- Biegen, schneiden, brechen Sie die Teststreifen nicht.
- Weitere Informationen erhalten Sie aus dem Beipackzettel der Teststreifenpackung.

2.1 Einstellen des Gerätes (1/4)

Das EasyGluco™ Blutzucker-Mess-System verfügt über einen Einstellungsmodus für:

1. Durchschnittszeitraum,
2. Maßeinheit,
3. Datum,
4. Uhrzeit.

Überprüfen Sie nach dem Öffnen des Batteriefaches (z.B. bei Batteriewechsel), ob die individuellen Einstellungen erhalten geblieben sind. Gehen Sie anderenfalls in den Einstellungsmodus, um diese neu einzugeben.

Start des Einstellungsmodus

In den Einstellungsmodus gelangen Sie, indem Sie die Einstelltaste (SET) für 3 Sekunden gedrückt halten.

Im Einstellungsmodus kann der jeweils blinkende Wert mit der Einstelltaste (SET) verändert werden.

Halten Sie die Taste gedrückt, um einen automatischen Vorlauf auszulösen.

Erreicht die Anzeige den höchsten einstellbaren Wert, beginnt das Gerät danach automatisch vom untersten Wert erneut hoch zu zählen.

Wird der gewünschte Wert angezeigt, übernehmen Sie ihn durch Drücken der Speichertaste (MEM). Das Gerät springt automatisch auf die nächste Einstellung weiter.

1. Einstellen des Durchschnittszeitraums



1.1 Anzeige des aktuellen Wertes

Der Einstellungsmodus beginnt mit der Eingabe der Tagesanzahl, die Sie zur Berechnung des durchschnittlichen Blutzuckerwertes heranziehen wollen. Die Anzeige gibt den zuletzt ausgewählten Wert an.



1.2 Anpassen des Wertes (SET)

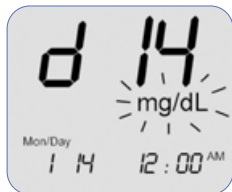
Die Anzahl der Tage kann dabei zwischen 7 und 90 frei gewählt werden. Um einen höheren Wert einzustellen, drücken Sie die Einstelltaste (SET).



1.3 Weiter zur nächsten Einstellung

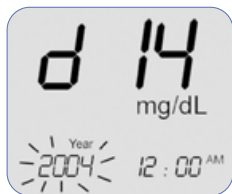
Ist der gewünschte Wert erreicht, drücken Sie die Speichertaste (MEM), um den Wert zu bestätigen und zur nächsten Einstellung weiter zu springen.

2.1 Einstellen des Gerätes (3/4)



2. Einstellen der Maßeinheit

Sie befinden sich jetzt bei der Auswahl der Maßeinheit. Durch Drücken der Einstelltaste (SET) wählen Sie die gewünschte Maßeinheit (mg/dl oder mmol/l) aus. Drücken Sie danach die Speichertaste (MEM), um den Wert zu bestätigen und zur nächsten Einstellung weiter zu springen. Frühere Messergebnisse werden automatisch umgerechnet.

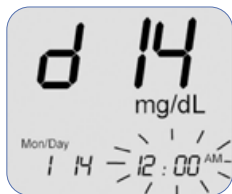


3. Jahres- und Datumseinstellung

Drücken Sie die Einstelltaste (SET), um das Jahr auszuwählen.

Mit der Einstelltaste (SET) können Sie eine Jahresangabe zwischen 2000 und 2099 auswählen (im normalen Betrieb des Gerätes wird die Jahresangabe nicht mit angezeigt).

Nach der Einstellung der Jahreszahl drücken Sie die Speichertaste (MEM), um den Monat auszuwählen. Nach richtiger Einstellung des Monats gelangen Sie durch Drücken der Speichertaste (MEM) zur Tagesauswahl. Mit der Einstelltaste (SET) ändern Sie den Wert.



4. Einstellen der Uhrzeit

Drücken Sie die Einstelltaste (SET), um die korrekte Stundenanzeige auszuwählen. Drücken Sie danach die Speichertaste (MEM) und die Minutenanzeige erscheint. Mit der Einstelltaste (SET) ändern Sie den Wert. Drücken Sie zum Bestätigen die Speichertaste (MEM).

Nach Abschluss der Einstellungen ertönt ein akustisches Signal, das Gerät zeigt Ihnen die eingestellten Werte für etwa 3 Sekunden an und schaltet sich danach aus.

ACHTUNG:

Ohne richtiges Einstellen des Datums ist keine korrekte Anzeige des durchschnittlichen Blutzuckerwertes möglich. Es wird dringend empfohlen, diese Einstellungen vor dem ersten Gebrauch und nach einem Batteriewechsel vorzunehmen. Während des Einstellens können Sie keine Blutzuckermessungen durchführen.

2.2 Kodieren des Gerätes (1/2)

Ein Kodieren des Messgerätes ist grundsätzlich nicht erforderlich. Die Geräte werden werkseitig auf den Code C22 eingestellt. Dieser Code wird beim Einführen eines Teststreifens etwa 3 Sekunden angezeigt.

ACHTUNG: Nur Teststreifen mit dem Code C22 werden in Deutschland vertrieben. Sollte das Gerät außerhalb Deutschlands mit im Ausland bezogenen Teststreifen eines u.U. anderen Codes verwendet werden, kann notfalls der Code am Gerät verändert werden. (siehe Schritt 1 und 2)



1. Abgleich der Codennummer

Zum Kodieren des Gerätes werden Codenummern in Abhängigkeit der Teststreifencharge verwendet, um genaue Messergebnisse zu gewährleisten.

Führen Sie einen Teststreifen bis zum Anschlag in das Gerät ein, um es einzuschalten. Biegen oder knicken Sie dabei den Teststreifen nicht.

Die Codennummer (C22) erscheint anschließend für 3 Sekunden. Vergleichen Sie diese Codennummer mit der auf dem Röhrchen angegebenen (C22). Stimmen beide überein, können Sie mit der Messung beginnen.

Erscheint eine Fehlermeldung, sehen Sie bitte für weitere Informationen im Kapitel "Fehlersuche" nach (ab Seite 32).

2.2 Kodieren des Gerätes (2/2)

Hinweis: Generell ist es ratsam, beim erstmaligen Gebrauch des Gerätes, beim Verwenden einer neuen Packung Teststreifen, als auch nach dem Einsetzen neuer Batterien, den Code einmalig zu überprüfen.



2. Anpassen der Codenummer

Stimmen beide Codenummern nicht überein, müssen Sie das Gerät mit der auf dem Teststreifenröhrchen angegebenen Codenummer kodieren.

Die Kodierung muss während der Anzeige der Codenummer (3 Sekunden) begonnen werden.

Durch mehrmaliges Drücken oder Festhalten der Einstelltaste (SET) ändern Sie jetzt die Codenummer, bis sie mit der auf dem Röhrchen angegebenen übereinstimmt.

Lassen Sie die Einstelltaste los und die eingestellte Codenummer erscheint für 1 Sekunde. Danach blinkt die Teststreifenabbildung in der Anzeige und zeigt Ihnen damit die Messbereitschaft des Gerätes an.

2.3 Überprüfung des Gerätes mit einer Kontroll-Lösung (1/4)

Die Kontroll-Lösungen werden verwendet, um die richtige Funktion des Gerätes und der Teststreifen als System zu überprüfen und zeigen Ihnen, ob Sie die Messungen richtig durchführen.

Bitte setzen Sie die Kontroll-Lösungen regelmäßig zu Routinekontrollen des Systems ein.

Die Kontroll-Lösungen beinhalten eine definierte Glukoselösung.

Führen Sie mit der Kontroll-Lösung jeweils eine Messung durch und vergleichen Sie die Ergebnisse mit dem auf dem Teststreifenröhrchen angegebenen Kontrollbereich.

Der Messvorgang mit den Kontroll-Lösungen ist identisch mit der Messung eines Blutstropfens.

ACHTUNG:

Der auf dem Teststreifenröhrchen angegebene Kontrollbereich gilt ausschließlich für die Verwendung von EasyGluco™ Kontroll-Lösung. Es ist kein empfohlener Blutzuckerwert, sondern ein Testwert für das Gerät.

Bitte beachten Sie: Die Kontroll-Lösungen werden separat angeboten. Sie können über Ihren Fachhändler bezogen werden. Weitere Informationen finden Sie auf den Kontroll-Lösungen selbst.

2.3 Überprüfung des Gerätes mit einer Kontroll-Lösung (2/4)

Die Kontroll-Lösungen sollten Sie verwenden:

- um das Messverfahren zu üben.
- um sicherzustellen, dass Gerät und Teststreifen fehlerfrei als System funktionieren.
- wenn Ihre Messergebnisse sich nicht mit Ihren Symptomen decken, oder Sie falsche Messergebnisse vermuten, wenn Ihnen das Gerät heruntergefallen ist.
- um sicherzustellen, dass Sie die Messungen richtig durchführen.
- wenn Sie eine neue Packung Teststreifen verwenden.
- wenn Sie vermuten, dass Gerät oder Teststreifen nicht einwandfrei funktionieren.
- mindestens einmal in jeder Woche, in der Blutproben gemessen werden (zur Qualitätssicherung im professionellen Einsatz).
- zur routinemäßigen Überprüfung der Testresultate.

Wichtige Informationen zum Messen mit einer Kontroll-Lösung:

- Benutzen Sie ausschließlich EasyGluco™ Kontroll-Lösung.
- Benutzen Sie die Kontroll-Lösung nach Anbruch nicht länger als drei Monate. Notieren Sie sich das Entsorgungsdatum auf dem Etikett.
- Schwenken Sie das Fläschchen vor dem Benutzen mehrmals und schließen es nach Gebrauch umgehend wieder.
- Überprüfen Sie vorher das Ablaufdatum auf dem Etikett. Benutzen Sie die Kontroll-Lösung nicht mehr nach dem Ablaufdatum.

2.3 Überprüfung des Gerätes mit einer Kontroll-Lösung (3/4)

Messvorgang mit einer EasyGluco™ Kontroll-Lösung



1.

1. Einführen des Teststreifens

Führen Sie den Teststreifen bis zum spürbaren Einrasten in die vorge-sehene Öffnung ein (die mit dem Pfeil gekennzeichnete Seite zu Ihnen gewandt und die Pfeilspitze zum Gerät hin zeigend). Das Gerät schaltet sich automatisch ein und zeigt Ihnen für 3 Sekunden die Codenummer an. Überprüfen Sie zur Sicherheit, ob die angezeigte Codenummer mit der auf dem Teststreifenröhrchen aufgedruckten übereinstimmt (Bild 1). Danach erscheint das Teststreifensymbol in der Anzeige des Gerätes.



2.

2. Auftragen der Kontroll-Lösung

Wir empfehlen Ihnen für die nachfolgenden Schritte die Verwendung einer glatten, trockenen Unterlage (Glas, Porzellan, Aluminiumfolie oder auch den Deckel des Teststreifenröhrchens). Schwenken Sie das Fläschchen (nicht Schütteln) mit der Kontroll-Lösung mehrmals. Öffnen Sie anschließend das Fläschchen. Halten Sie das Fläschchen kopfüber und drücken vorsichtig den ersten Tropfen heraus. Verwerfen Sie diesen Tropfen. Drücken Sie einen zweiten Tropfen heraus und geben diesen auf die o.g. Unterlage. Vermeiden Sie unbedingt Blasenbildung! Halten Sie das Gerät mit dem eingeführten Teststreifen an den Tropfen, bis sich das Kontrollfeld des Teststreifens komplett mit Lösung befüllt hat (Bild 2). Das Gerät gibt einen Bestätigungston aus und die Messung beginnt.

2.3 Überprüfung des Gerätes mit einer Kontroll-Lösung (4/4)



3. Ergebnisanzeige

Nach 9 Sekunden wird das Ergebnis angezeigt (Bild 3).

Auswertung des Tests:

Das Messergebnis muss innerhalb des auf dem Teststreifenröhrchen angegebenen Kontrollbereiches liegen. Liegt das Ergebnis außerhalb des Kontrollbereiches, wiederholen Sie bitte den Test.

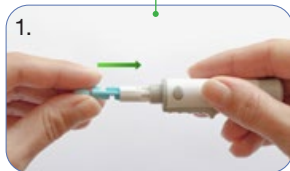
Testergebnisse außerhalb des Bereiches können folgende Ursachen haben:

- Fehler in der Testdurchführung
- Ungenügendes Schwenken des Fläschchens vor dem Auftragen
- Verwendung des ersten Tropfens Kontroll-Lösung
- Verfallene oder verunreinigte Kontroll-Lösung
- Beschädigter Teststreifen
- Fehlfunktion des Gerätes (siehe Kapitel Fehlersuche)
- Kontroll-Lösung zu warm oder zu kalt

3.1 EasyGluco™ Blutentnahme (1/2)

Wenn Sie eine Stechhilfe zur Blutentnahme verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

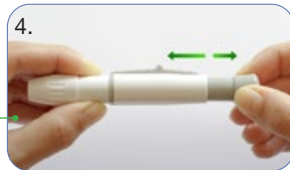
1. Drehen Sie das Unterteil der Stechhilfe ab und führen vorsichtig eine Lanzette in die vorgesehene Halterung ein.



2. Drücken Sie die Lanzette mit Daumen und Zeigefinger zusammen und drehen Sie dabei die Schutzkappe der Lanzette ab. Schrauben Sie das Unterteil jetzt wieder auf.

3. Das Unterteil der Stechhilfe bietet Ihnen die Einstellung 6 verschiedener Einstechtiefen, 1-2 für dünne, 3-4 für normale und 5-6 für dickere oder verhornte Haut.

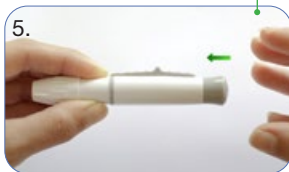
4. Halten Sie das Unterteil der Stechhilfe mit einer Hand fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie gleichzeitig den Kopf des Oberteils bis zum hörbaren Anschlag nach hinten. Die so gespannte Stechhilfe ist jetzt einsatzbereit.



Hinweis: Für eine noch feinere Justierung können Sie den Pfeil auch auf Zwischenwerte einstellen.

3.1 EasyGluco™ Blutentnahme (2/2)

5. Wenn Sie den Schieber loslassen, geht er in seine Ausgangsposition zurück.



ACHTUNG:

- Benutzen Sie bei jeder Messung eine neue, sterile Lanzette.
- Benutzen Sie keine Lanzette, deren Schutzkappe bereits fehlt oder beschädigt ist.
- In keinem Fall dürfen verschiedene Personen eine gemeinsame Lanzette benutzen.

6. Drücken Sie das Unterteil der Stechhilfe gegen eine seitliche Fingerbeere. (Sie vermeiden so unnötige Schmerzen beim Einstechen.)

Drücken Sie den Auslöseknopf an der Stechhilfe und trennen Sie die Stechhilfe danach von Ihrem Finger. Ihre so gewonnene Blutprobe sollte jetzt bereit sein, auf den Teststreifen aufgetragen zu werden.



Wartung Ihrer Stechhilfe:

- Drehen Sie bitte das Unterteil der Stechhilfe ab.
- Drücken Sie die Lanzette, während sie sich noch in der Stechhilfe befindet, mit Hilfe des seitlichen Auswurfreglers heraus in einen Entsorgungsbehälter.
- Entsorgen Sie dann die benutzte Lanzette an einem geeigneten Ort.
- Schrauben Sie beide Teile der Stechhilfe wieder zusammen.
- Säubern und desinfizieren Sie die Stechhilfe von evtl. anhaftendem Blut.

3.2 EasyGluco™ Messung (1/4)

Lesen Sie vor der Messung unbedingt sowohl dieses Kapitel der Bedienungsanleitung als auch die Beilage zur Teststreifenpackung. Kontrollieren Sie, ob Sie alle zur Messung benötigten Utensilien haben:

1. EasyGluco™
Blutzucker-Messgerät,
2. EasyGluco™
Blutzucker-Teststreifen,
3. Sicherheitslanzetten,
(im professionellen Bereich)
4. Stechhilfe mit
Auswurfregler,
5. sterile Lanzetten.



ACHTUNG: Um das Risiko einer Infektion zu vermindern, sollten Sie:

- in keinem Fall mit anderen Personen eine gemeinsame Lanzette gebrauchen,
- bei jeder Messung eine neue, sterile Lanzette benutzen,
- Lotion, Öl, Schmutz und andere Ablagerungen an der Lanzette / Stechhilfe vermeiden,
- vor der Messung Ihre Hände abtrocknen.

3.2 EasyGluco™ Messung (2/4)

Wenn Sie eine Stechhilfe benutzen, machen Sie sich mit ihr vertraut und üben Sie ihren Gebrauch. Waschen Sie vor der Messung Ihre Hände mit Seife und warmem Wasser und trocknen Sie die Hände danach gründlich ab.

1. Teststreifen einführen

Führen Sie den Teststreifen bis zum spürbaren Einrasten in die vorgesehene Öffnung ein (die mit dem Pfeil gekennzeichnete Seite zu Ihnen gewandt und die Pfeilspitze zum Gerät hin zeigend).

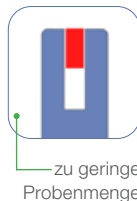
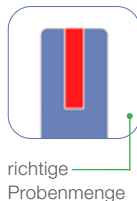
Das Gerät schaltet sich automatisch ein und zeigt Ihnen die eingestellte Codenummer an. Überprüfen Sie zur Sicherheit, ob die angezeigte Codenummer mit der auf dem Teststreifenröhrchen aufgedruckten übereinstimmt.

ACHTUNG: Führen Sie den Teststreifen mit dem falschen Ende in das Gerät ein, schaltet sich dieses trotzdem ein. Es erfolgt aber keine Messung.



Hinweis: Sollte ein Kodieren des Gerätes nötig sein, lesen Sie bitte den Abschnitt „Kodieren des Gerätes“.

3.2 EasyGluco™ Messung (3/4)



2. Blutstropfen auftragen

Halten Sie den Teststreifen mit der oberen Stirnseite an den Blutstropfen. Das Blut wird automatisch in den Testkanal gesaugt. Halten Sie den Teststreifen so lange an den Blutstropfen, bis das Testfeld komplett mit Blut befüllt ist. Das Gerät gibt einen Bestätigungston aus.

ACHTUNG:

Um die Lebenszeit der Batterie zu schonen, schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn Sie die Messung nicht innerhalb von 3 Minuten durchführen. Beginnen Sie in diesem Fall bitte erneut mit der Messung.

3.2 EasyGluco™ Messung (4/4)

3. Messung

Der Bestätigungston signalisiert Ihnen, dass ausreichend Blut aufgetragen wurde. Das Gerät startet automatisch die Messung. Nach einem 9 Sekunden-Countdown wird das Ergebnis angezeigt.

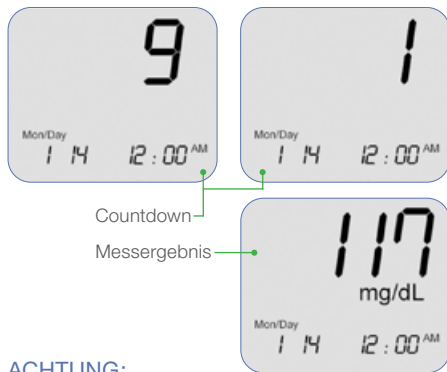
Tragen Sie das Messergebnis in Ihren Blutzuckerpass ein. Das hilft Ihnen, sich zu einem späteren Zeitpunkt einen Überblick über vergangene Messwerte zu verschaffen.

4. Abschluss

Nach dem Ende der Messung entsorgen Sie bitte den Teststreifen und die Lanzette an einem angemessenen Ort.

Bitte achten Sie darauf, dass Sie alle benötigten Utensilien in dem Etui bis zur nächsten Messung verwahren.

Säubern Sie - wenn nötig - das Messgerät (siehe Kapitel: „Wartung des Gerätes“).



ACHTUNG:

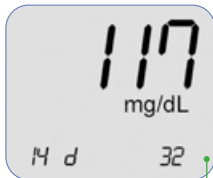
Falls Sie eine Fehlermeldung erhalten, sehen Sie bitte im Kapitel „Fehlersuche“ nach. Zeigt Ihnen das Gerät ein Messergebnis an, das mit der aktuellen Konstitution von Ihnen /des Patienten nicht übereinstimmen kann, führen Sie bitte eine weitere Messung durch.

4.1 EasyGluco™ Ergebnisauswertung (1/2)

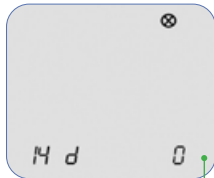
Das EasyGluco™ Blutzucker-Messgerät speichert bis zu 200 Messwerte in seinem internen Speicher und gibt Ihnen den durchschnittlichen Blutzuckerwert über den von Ihnen eingegebenen Zeitraum an.

Diese Werte sind über die Anzeige des Gerätes auch zu einem späteren Zeitpunkt abrufbar. Sollten alle Speicherplätze belegt sein, ersetzt der jüngste automatisch den ältesten Wert.

Die Ergebnisauswertung erreichen Sie durch Drücken der Speichertaste (MEM).



Nach dem Drücken der Speichertaste (MEM) erscheint zuerst für etwa 3 Sekunden der durchschnittliche Blutzuckerwert über den von Ihnen eingegebenen Zeitraum. Danach springt die Anzeige auf den zuletzt gemessenen Wert.



Diese Anzeige erscheint, wenn keine Daten gespeichert sind.



Sind keine Daten für die Berechnung des durchschnittlichen Blutzuckerwertes gespeichert, zeigt das Gerät den Wert 0 an.

4.1 EasyGluco™ Ergebnisauswertung (2/2)

Wenn Sie während der Anzeige gespeicherter Messwerte die Einstelltaste (SET) drücken, gibt Ihnen das Gerät bei jedem Tastendruck den jeweils vorhergehend gemessenen Wert mit Datum und Uhrzeit aus – beginnend mit dem jüngsten Wert.



Löschen von Messwerten

Um gespeicherte Messergebnisse individuell zu löschen, drücken Sie während der Anzeige des betreffenden Messwertes für 5 Sekunden die Einstelltaste (SET), bis Sie einen Ton hören und sich das Gerät danach abschaltet.

Um alle gespeicherten Messwerte zu löschen, drücken Sie die Einstelltaste (SET) bis Sie einen Ton hören. Drücken Sie dann zusätzlich die Speichertaste (MEM). Das Gerät gibt ein akustisches Signal und schaltet sich danach ab.

Hinweis: Bitte gehen Sie vorsichtig mit dieser Möglichkeit um, da einmal gelöschte Werte nicht wieder hergestellt werden können.

ACHTUNG: Ohne richtiges Einstellen des Gerätes wird Ihnen bei der Anzeige des durchschnittlichen Blutzuckerwertes und der von Ihnen gespeicherten Messwerte eine Fehlermeldung ausgegeben. Unvollständig durchgeführte Einstellungen führen zur Anzeige der Fehlermeldung „Er3“ (siehe Kapitel „Einstellen des Gerätes“).

4.2 EasyGluco™ Wartung des Gerätes (1/2)

Für einen sicheren, akkuraten und langlebigen Gebrauch des EasyGluco™ Blutzucker-Mess-Systems sollten Sie es auf folgende Art und Weise warten:

1. Säubern Sie die Stechhilfe, wenn sich Blut oder andere Verunreinigungen abgelagert haben.
Sie vermeiden so das Risiko einer Infektion.
2. Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch mit einem weichen Tuch.
3. Um Verschmutzungen auf der äußeren Oberfläche des Gerätes zu entfernen, können Sie auch Reinigungsalkohol einsetzen. Verwenden Sie außer Reinigungsalkohol keine anderen Lösungsmittel (z.B. Benzol oder Aceton), da diese die Geräteoberfläche angreifen.
Geben Sie den Alkohol nicht direkt auf das Gerät, sondern immer erst auf ein Tuch.
Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen, aber vermeiden Sie es, das Gerät direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.

4.2 EasyGluco™ Wartung des Gerätes (2/2)

4. Für genauere Informationen zum Teststreifen lesen Sie bitte in der Packungsbeilage nach.
5. Wenn Sie eine neue Stechhilfe, neue Lanzetten oder Teststreifen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Apotheke oder Ihren Fachhändler.
6. Tauchen Sie das Messgerät und die Teststreifen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
7. Setzen Sie das Messgerät und die Teststreifen keiner großen Hitze aus.
8. Um Verlust oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden, bewahren Sie es nach dem Messen im mitgelieferten Etui auf.
Lagern Sie es in einer kühlen und trockenen Umgebung, außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie das System nicht im Kühl- oder Gefrierschrank und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
9. Verwenden Sie das Messgerät nur entsprechend der Bedienungsanleitung.

5.1 EasyGluco™ Batterie

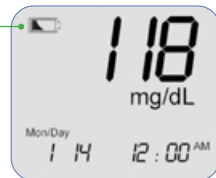
Ihr EasyGluco™ Blutzucker-Messgerät wird mit zwei 3,0V (CR2032) Lithium Batterien ausgeliefert. Diese Batterien haben etwa eine Lebensdauer von 5.000 Messungen.

ACHTUNG: Benutzen Sie nur gleichwertige Batterien bei einem Batteriewechsel.

Batteriewechsel

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn die Batterien gewechselt werden. Achten Sie beim Batteriewechsel unbedingt auf die aufgedruckten Polaritäten.

Das Gerät weist Sie durch ein Batteriesymbol in der Anzeige auf eine schwächer werdende Batteriekapazität hin.



Das Gerät funktioniert sonst nicht! Nach dem Batteriewechsel überprüfen Sie bitte unbedingt die Einstellungen des Gerätes. (siehe Kapitel „Einstellen des Gerätes“).



öffnen




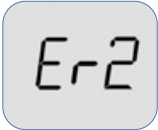
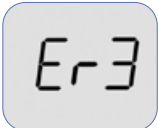
wechseln



schließen




5.2 EasyGluco™ Fehlersuche (1/4)

Dieses Kapitel hilft Ihnen, auftretende Fehlermeldungen zu interpretieren.
Nicht alle denkbaren Fehler werden vom System mit einer Fehlermeldung ausgegeben.

Problem	Ursache	Behebung
	Problem des Messgerätes	Wenn das Problem fortbesteht, kontaktieren Sie bitte uns oder Ihren Fachhändler.
	Problem des Teststreifens	Durchführung einer erneuten Messung mit neuem Teststreifen.
	Die Geräteeinstellung wurde nicht richtig durchgeführt.	Siehe Kapitel "Einstellen des Gerätes"

5.2 EasyGluco™ Fehlersuche (2/4)

Bitte vermeiden Sie unachtsamen Gebrauch des EasyGluco™ Blutzucker-Mess-Systems.

Meldung	Ursache	Behebung
	Keine Daten gespeichert	
	Zu geringe Umgebungstemperatur	Lagern Sie das Gerät vor einer Messung für mindestens 10 Minuten innerhalb des vorgegebenen Temperaturbereiches.
	Zu hohe Umgebungstemperatur	Lagern Sie das Gerät vor einer Messung für mindestens 10 Minuten innerhalb des vorgegebenen Temperaturbereiches.

5.2 EasyGluco™ Fehlersuche (3/4)

Meldung

Ursache

Behebung



Das Messergebnis liegt unter 10 mg/dl (0.6 mmol/l)

Halten Sie dieses Messergebnis für falsch, überprüfen Sie das System bitte mit einer Kontroll-Lösung.
Bei einem normalen Ergebnis testen Sie bitte weitere 2-3 mal Ihren Blutzucker.
“Lo” bedeutet schwere Hypoglykämie (Unterzucker). Wenn die Meldung „Lo” weiterhin erscheint, kontaktieren Sie Ihren Arzt oder Diabetesspezialisten.



Das Messergebnis liegt über 600 mg/dl (33.3 mmol/l)

Halten Sie dieses Messergebnis für falsch, überprüfen Sie das System bitte mit einer Kontroll-Lösung.
Bei einem normalen Ergebnis testen Sie bitte weitere 2-3 mal Ihren Blutzucker.
“HI” bedeutet schwere Hyperglykämie (Überzucker). Wenn die Meldung „HI” weiterhin erscheint, begeben Sie sich umgehend in medizinische Hilfe.


5.2 EasyGluco™ Fehlersuche (4/4)

Problem	Ursache	Behebung
Das Gerät schaltet nicht ein.	Batterien sind leer oder Problem des Messgerätes.	Wechseln Sie die Batterien. Besteht das Problem weiterhin, kontaktieren Sie uns oder Ihren Fachhändler.
Das Gerät beginnt nach Auftragen des Blutstropfens nicht mit der Messung.	Zu geringe Probenmenge.	Führen Sie mit einer größeren Probenmenge und einem neuen Teststreifen eine weitere Messung durch.
	Problem des Teststreifens.	Weitere Messung mit neuem Teststreifen durchführen.
Messergebnis ist zweifelhaft.	Problem des Teststreifens.	Weitere Messung mit neuem Teststreifen durchführen.
	Eingestellte und aufgedruckte Codenummern stimmen nicht überein.	Gerät neu kodieren und weitere Messung durchführen.

5.3 Technische Daten

Modell	IGM-0002A	Hämatokrit	20-60%
Messbereich	10-600 mg/dl (0.6-33.3 mmol/l)	Probenvolumen	1,5 µl
Messzeit	9 Sekunden	Probenart	Vollblut
Speicherkapazität	200 Messungen	Größe (HxBxL)	22,8 x 54,5 x 91 mm
Temperaturbereich	10-40°C (50-104°F)	Gewicht	55 g (mit Batterien)
Feuchtigkeitsbereich	10-90%	Stromversorgung	2x 3V Li Batterien (CR2032)
Messmethode	Amperometrie	Lebensdauer der Batterie	ca. 5.000 Messungen
Kalibrierung	Plasma-Äquivalent	Maßeinheit	mmol/l oder mg/dl

5.4 Symbol- und Herstellerinformationen

 S/N	Seriennummer
 REF	Artikelnummer
 LOT	Chargennummer
 IVD	In-vitro-Diagnostikum



Herstellungsdatum



Hergestellt von



Zu verbrauchen bis



Vor Sonneneinstrahlung schützen



3 Monate nach dem Öffnen entsorgen



Lagerung bei



Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung



Nur zum einmaligen Verbrauch bestimmt



Zur Selbstanwendung geeignet



Autorisierter EU-Repräsentant



Batterien sachgerecht entsorgen



Achtung - bitte sehen Sie in der Anwendungsbeschreibung nach.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 98/79/EG über In-vitro-Diagnostika.



Gerät & Teststreifen
Osang Healthcare Co., Ltd.
KR-431-836 Anyang-si



Lanzetten & Stechhilfe
SterilLance Medical Inc.
PRC- 215153 Suzhou



Obelis S.A.
BE-1030 Brussels



EMERGO EUROPE
NL-2514 Den Haag

5.5 EasyGluco™ Garantie

Wir garantieren Ihnen für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum, dass das EasyGluco™ Gerät frei von Material- und Herstellungsfehlern ist.

Während dieser Zeit leisten wir kostenfreien Ersatz.
Zur Aktivierung der Garantie senden Sie uns bitte die Garantiekarte ausgefüllt zurück.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zusammen mit dem Gerät gelieferten Batterien.

Bei Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder Eingriffen in das Messgerät erlischt der Garantieanspruch. Eine Haftung für Folge- und Nebenschäden wird ausgeschlossen.

Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Originalkäufer des Gerätes und ist nicht übertragbar. Von dieser Garantie bleiben gesetzliche Bestimmungen im Land des Kaufes unberührt. Die Inanspruchnahme der Garantie verlängert die ursprüngliche Garantiefrist nicht.

Im Rahmen der Garantieleistung ersetzen oder reparieren wir das Gerät nach unserer Wahl. Vor Einsendung eines Gerätes nehmen Sie bitte grundsätzlich zuerst Kontakt mit Ihrem Fachhändler oder unserem Kundenservice auf.

Klinik/Praxis/Apotheke/Fachhändler

Stempel

*14ct./min. aus dem dt. Festnetz | Mobilfunk in Deutschland max. 42ct./min. | Tarife in anderen Ländern können abweichen)

An
DYTREX GmbH
Kundenservice
Seelenbinderstr. 147
D-12555 Berlin

Tel 01805-463674*
Fax 01805-463675*

Email info@easygluco.de

EasyGluco™ – Garantiekarte

Bitte registrieren Sie Ihr EasyGluco™ Blutzucker-Mess-System, um unsere 3-Jahres-Garantie nutzen zu können. Sie benötigen dazu die Seriennummer, die Sie auf der Rückseite des Gerätes finden.

Bitte schicken Sie diese Garantiekarte ausgefüllt per Post oder Fax an uns zurück.

Herr/Frau Name/Vorname

Straße. / Nr.

PLZ / Ort

Tel.Nr. / Email

Seriennummer

Kaufdatum

Apotheke / Händler



Vertrieb/Service

DYTREX GmbH

Seelenbinderstr. 147, D-12555 Berlin

Tel. 01805-463674* Fax. 01805-463675*

* (14ct./min. aus dem dt. Festnetz | Mobilfunk in Deutschland max. 42ct./min. | Tarife in anderen Ländern können abweichen)

www.easygluco.de

© Das Urheberrecht an Text- und Bildmaterial liegt bei DYTREX GmbH, Veröffentlichung und Vervielfältigung nur mit Genehmigung.